

EUROCLASSICA ECCL – European Certificate for Classics 2020

ELEX

Latin Level 1/Vestibulum


Author: Bärbel Flaig, Germany

www.euroclassica.eu



 Austria


 Belgium

 Bosnia and Herzegovina

 Bulgaria

 Croatia

 Czech Republic


 Denmark

 Finland

 France

 Germany

 Greece

 Hungary

 Italy

 Lithuania

 Luxembourg

 Netherlands

 Poland

 Portugal

 Romania

 Russian Federation


 Serbia

 Spain

 Sweden

 Switzerland

 North Macedonia

 United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland

 Ecoles Européennes

Each correct answer gives you one point. 37-40 points win a gold medal, 33-36 points a silver medal, 29-32 points a bronze medal. The winner will receive a certificate with the stamp of Euroclassica and the signature of the president of Euroclassica.

Duration : 40 minutes

Christian Laes, President Euroclassica

Bärbel Flaig, Coordinator ECCL

Für jede richtige Antwort bekommst du einen Punkt. Mit 37-40 Punkten gewinnt man eine Goldmedaille, mit 33-36 Punkten eine Silbermedaille, mit 29-32 Punkten eine Bronzemedaille. Die Gewinner erhalten ein Zertifikat mit dem Stempel der Euroclassica und der Unterschrift des Präsidenten der Euroclassica.

Dauer: 40 Minuten

Christian Laes, Präsident Euroclassica

Bärbel Flaig, ECCL-Koordinatorin

Chaque réponse correcte vaut un point. Un résultat de 37 à 40 points correspond à une médaille d'or, de 33 à 36 points à une médaille d'argent, de 29 à 32 points à une médaille de bronze. Les lauréats recevront un diplôme portant le sigle d'Euroclassica, et la signature du président.

Durée de l'exercice: 40 minutes

Christian Laes, president d'Euroclassica

Bärbel Flaig, coordinatrice ECCL

Read the passage below and answer the questions which follow on the next pages. Some words appear in bold, which are given in the list of vocabulary below. Be sure to use these carefully!

Lies dir den unten stehenden Text durch und beantworte die Fragen auf den folgenden Seiten. Die fettgedruckten Wörter sind in der Vokabelliste angegeben. Nutze sie mit Bedacht!

Der Raub der Sabinerinnen The Seizure of the Sabine Women

Since there were only a few women in Rome in the early days, king Romulus sent representatives to neighbouring peoples to conclude marriage alliances. But they always came back empty-handed. So he made the following plan:

Da es in den Anfangszeiten in Rom nur wenige Frauen gab, schickte König Romulus Gesandtschaften zu den benachbarten Völkern, um Heiratsbündnisse abzuschließen. Diese kehrten aber immer wieder mit leeren Händen zurück. So fasste er folgenden Plan:

Adapted from Livy/nach Livius, *Ab urbe condita*

Romulus **ludos** sub monte **Palatino** paravit. Tum patres **Sabinorum** cum uxoribus liberisque in urbem **invitavit**.

Sabini magno cum **gaudio** Romam **convenerunt**. Romani eos per vias urbis ducebant. Sabini templa **arasque** deorum et domos pulchras **spectabant**. Tum in **Circum Maximum** ierunt. Puellae in **sedibus** sedebant et **laetis** animis ludos spectabant.

Subito **iuvenes** Romani e sedibus suis **surrexerunt** et virgines **Sabinas** ceperunt.

Puellae viris **resistebant**, sed ii virgines in domos suas **abduxerunt**. Patres Sabini puellas miseras liberabant, sed Romani eos armis urbe **expulerunt**.

5

Lis l'extrait ci-dessous et réponds aux questions des pages suivantes. La traduction des mots en gras est donnée dans le vocabulaire ci-dessous.

Lies dir den unten stehenden Text durch und beantworte die Fragen auf den folgenden Seiten. Die fettgedruckten Wörter sind in der Vokabelliste angegeben. Nutze sie mit Bedacht!

Der Raub der Sabinerinnen L'enlèvement des Sabines

Comme il n'y avait que quelques femmes à Rome, le roi Romulus envoya des représentants aux peuples voisins pour conclure des mariages par alliance. Mais ils revenaient toujours sans succès. Ils mirent donc en place le plan suivant:

Da es in den Anfangszeiten in Rom nur wenige Frauen gab, schickte König Romulus Gesandtschaften zu den benachbarten Völkern, um Heiratsbündnisse abzuschließen. Diese kehrten aber immer wieder mit leeren Händen zurück. So fasste er folgenden Plan:

Adapté de Tite-Live *Ab urbe condita*/nach Livius, *Ab urbe condita*

Romulus **ludos** sub monte **Palatino** paravit. Tum patres **Sabinorum** cum uxoribus liberisque in urbem **invitavit**.

Sabini magno cum **gaudio** Romam **convenerunt**. Romani eos per vias urbis ducebant. Sabini templa **arasque** deorum et domos pulchras **spectabant**. Tum in **Circum Maximum** ierunt. Puellae in **sedibus** sedebant et **laetis** animis ludos spectabant.

Subito **iuvenes** Romani e sedibus suis **surrexerunt** et virgines **Sabinas** ceperunt. Puellae viris **resistebant**, sed ii virgines in domos suas **abduxerunt**. Patres Sabini puellas miseras liberabant, sed Romani eos armis urbe **expulerunt**.

Vocabulary /Vokabeln/Vocabulaire:

ludus, ludi m.	game	Spiel	jeu
Palatinus, i m.	Palatine (<i>hill of Rome</i>)	Palatin (<i>Hügel in Rom</i>)	le Palatin (<i>colline de Rome</i>)
Sabini, orum m.	Sabines (<i>neighbouring people of Rome</i>)	Sabiner (<i>Nachbarvolk Roms</i>)	les Sabins (<i>peuplade proche de Rome</i>)
invitare, invito	to invite	einladen	inviter
gaudium, i n.	joy	Freude	joie
convenire, convenio, conveni, conventum	to come (together)	(zusammen)kommen	venir (ensemble)
ara, ae f.	altar	Altar	autel
spectare, specto	to watch	anschauen, ansehen	regarder
Circus Maximus, i m.	Circus Maximus (<i>racecourse of Rome, at the foot of the Palatine</i>)	Circus Maximus (<i>Rennbahn Roms, am Fuße des Palatin</i>)	le Circus Maximus (<i>champ de courses de Rome situé au pied du Palatin</i>)
sedes, is f.	seat	Sitz	siège
laetus, a, um	happy	fröhlich	joyeux
iuvenis, is m.	young man	junger Mann	jeunes gens
surgere, surgo, surrexi, surrectum	to get up	aufstehen, sich erheben	se lever
Sabinus, a, um	Sabin (<i>adjective</i>)	sabinisch (<i>Adjektiv</i>)	sabin (<i>adjectif</i>)
resistere, resisto, restii, ---	to resist	sich widersetzen, Widerstand leisten	résister
abducere, abduco, abduxi, abductum	to lead away	wegführen	emmener
expellere, expello, expuli, expulsus	drive away, expel	vertreiben	chasser

I. Comprehension/Textverstehen/Compréhension

1.	Who invited the Sabines?	Wer lud die Sabiner ein?	Qui invita les Sabins?
a.	the senators	die Senatoren	les sénateurs
b.	the young men	die jungen Männer	les jeunes gens
c.	the king	der König	le roi
d.	They came uninvited.	Sie kamen uneingeladen.	Ils vinrent sans y être conviés.

2.	What is the Palatine?	Was ist der Palatin?	Qu'est-ce que le Palatin?
a.	a racecourse	eine Rennbahn	un champ de courses
b.	a game	ein Spiel	un jeu
c.	a temple	ein Tempel	un temple
d.	a hill	ein Hügel	une colline

3.	Who did the Sabines come to Rome with?	Mit wem kamen die Sabiner nach Rom?	Avec qui les Sabins vinrent à Rome?
a.	only with their wives	nur mit ihren Frauen	uniquement avec leurs épouses
b.	with their wives and children	mit ihren Frauen und Kindern	avec leurs épouses et leurs enfants
c.	only with their children	nur mit ihren Kindern	uniquement avec leurs enfants
d.	with their slaves	mit ihren Sklaven	avec leurs esclaves

4.	What did the Romans show the Sabines?	Was zeigten die Römer den Sabinern?	Que montrèrent les Romains aux Sabins?
a.	their temples and houses	ihre Tempel und Häuser	leurs temples et leurs demeures
b.	the buildings on the Roman Forum	die Gebäude auf dem Forum Romanum	les bâtiments du Forum Romanum
c.	the churches of Rome	die Kirchen Roms	les églises de Rome
d.	the Colosseum	das Kolosseum	le Colisée

5.	Where did the games take place?	Wo fanden die Spiele statt?	Où se tenaient les jeux?
a.	in the Colosseum	im Kolosseum	au Colisée
b.	at the Roman Forum	auf dem Forum Romanum	au Forum Romanum
c.	in the Circus Maximus	im Circus Maximus	au Circus Maximus
d.	in the Marcellus Theatre	im Marcellus-Theater	au théâtre de Marcellus

6.	Who stood up during the games?	Wer stand während der Spiele auf?	Qui se leva pendant les Jeux?
a.	the emperor	der Kaiser	l'empereur
b.	the girls	die Mädchen	les jeunes filles
c.	the young men	die jungen Männer	les jeunes gens

d.	the Sabin fathers	die sabinischen Väter	les pères des Sabines
----	-------------------	-----------------------	-----------------------

7.	With what intention did they stand up? They wanted to	Mit welcher Absicht standen sie auf? Sie wollten	Dans quelle intention se levèrent-ils?
a.	to greet the guests.	die Eingeladenen begrüßen.	pour saluer les invités
b.	to take care of the children.	die Kinder betreuen.	pour prendre soin de leurs enfants
c.	to rob the young women.	die jungen Frauen rauben.	pour enlever les jeunes filles
d.	to put up the awning.	das Sonnensegel aufspannen.	pour ériger des tentes

8.	What did the young women do?	Was taten die jungen Frauen?	Que firent les jeunes filles?
a.	They rejoiced.	Sie freuten sich.	elles se réjouirent
b.	They screamed loudly.	Sie schrien laut.	elles hurlèrent
c.	They resisted.	Sie widersetzten sich.	elles résistèrent
d.	They prayed.	Sie beteten.	elles prièrent

9.	Who tried to help the young women?	Wer versuchte den jungen Frauen zu helfen?	Qui tenta d'aider les jeunes filles?
a.	the mothers	die Mütter	les mères
b.	the fathers	die Väter	les pères
c.	the neighbours	die Nachbarn	les voisins
d.	the gods	die Götter	les dieux

10.	Why couldn't anyone help the young women?	Warum konnte den jungen Frauen keiner helfen?	Pourquoi personne ne put aider les jeunes filles?
a.	The Romans took up arms.	Die Römer griffen zu den Waffen.	Les Romains brandirent leurs armes.
b.	The Sabines noticed it too late.	Die Sabiner bemerkten es zu spät.	Les Sabins s'en rendirent compte trop tard.
c.	There was a bad thunderstorm.	Es gab ein schlimmes Gewitter.	Il y eut un terrible orage.
d.	The virgins didn't want any help.	Die Jungfrauen wollten keine Hilfe.	Les jeunes filles ne désirèrent aucun secours.

II. Language and Grammer/Sprache und Grammatik/Langue et Grammaire

11.	<i>uxoribus</i> (l. 1): Which case is this?	<i>uxoribus</i> (Z. 1): Welcher Fall ist das ?	<i>uxoribus</i> (l. 1): A quel cas est ce mot?
a.	nominative	Nominativ	nominatif
b.	dative	Dativ	datif
c.	accusative	Akkusativ	accusatif
d.	ablative	Ablativ	ablatif

12.	<i>vias</i> (l. 3): Which would be the singular of the same case?	<i>vias</i> (Z. 3): Welche Form ist der Singular (im selben Fall)?	<i>vias</i> (l.3): Quel serait le singulier de ce mot au même cas?
a.	via	via	via
b.	viae	viae	viae
c.	viam	viam	viam
d.	vis	vis	vis

13.	<i>deorum</i> (l. 4): What is the feminine form in the same case?	<i>deorum</i> (Z. 4): Wie lautet die feminine Form im selben Fall?	<i>deorum</i> (l. 4): Quel est le féminin de ce mot au même cas?
a.	deum	deum	deum
b.	dearum	dearum	dearum
c.	deis	deis	deis
d.	dea	dea	dea

14.	Which is the grammatical gender of <i>domos</i> (l. 4)?	Welches grammatische Geschlecht hat <i>domos</i> (Z. 4)?	Quel est le genre grammatical de <i>domos</i> (l. 4)?
a.	masculine	männlich	masculin
b.	feminine	weiblich	féminin
c.	neuter	neutral	neutre
d.	none	keines	aucun

15.	What is <i>laetis</i> (l. 5)?	Was is <i>laetis</i> (Z. 5)?	Qu'est <i>laetis</i> (l. 5)?
a.	a noun	ein Substantiv	un nom
b.	a verb	ein Verb	un verbe
c.	an adverb	ein Adverb	un adverbe
d.	an adjective	ein Adjektiv	un adjectif

16.	<i>spectabant</i> (l. 6): Which tense is it?	<i>spectabant</i> (Z. 6): Welche Zeitform ist das?	<i>spectabant</i> (l. 6): Quel est le temps de ce verbe?
a.	imperfect	Imperfekt	imparfait
b.	perfect	Perfekt	parfait
c.	pluperfect	Plusquamperfekt	plus-que-parfait
d.	future	Futur	futur

17.	<i>suis</i> (l. 7): Which pronoun is this?	<i>suis</i> (Z. 7): Welches Pronomen ist das?	<i>suis</i> (l. 7): Quel est le type de ce pronom?
a.	demonstrative	Demonstrativ-	démonstratif
b.	personal	Personal-	personnel
c.	possessive	Possessiv-	possessif
d.	relative	Relativ-	relatif

18.	<i>ceperunt</i> (l. 7): Which tense is it?	<i>ceperunt</i> (Z. 7): Welche Zeitform ist das?	<i>ceperunt</i> (l. 7): Quel est le temps de ce verbe?
a.	imperfect	Imperfekt	imparfait

b.	perfect	Perfekt	parfait
c.	present	Präsens	présent
d.	pluperfect	Plusquamperfekt	plus-que-parfait

19.	<i>viris</i> (l. 8): Which case is this?	<i>viris</i> (Z. 8): Welcher Fall ist das?	<i>viris</i> (l. 8): A quel cas est ce nom?
a.	nominative	Nominativ	nominatif
b.	genitive	Genitiv	génitif
c.	dative	Dativ	datif
d.	ablative	Ablativ	ablatif

20.	<i>ii</i> (l. 8): What would be the singular in the same case?	<i>ii</i> (Z. 8): Welche Form ist der Singular (im selben Fall)?	<i>ii</i> (l. 8) Quel serait le singulier de ce mot au même cas?
a.	i	i	i
b.	ei	ei	ei
c.	is	is	is
d.	eo	eo	eo

III. Context/Zusammenhang/Questions de culture autour du texte

21.	What's another hill of Rome called?	Wie heißt ein weiterer Hügel Roms?	Lequel de ces mots est le nom d'une autre colline de Rome?
a.	Tiber	Tiber	Tibre
b.	Aquarius	Aquarius	Aquarius
c.	Esquiline	Esquilin	Esquilin
d.	Remus	Remus	Remus

22.	Which river flows through Rome?	Welcher Fluss fließt durch Rom?	Quel fleuve traverse Rome?
a.	Po	Po	le Pô
b.	Arno	Arno	l'Arno
c.	Tiber	Tiber	le Tibre
d.	Rubicon	Rubikon	le Rubicon

23.	Who was another king of Rome?	Wer war ein weiterer König Roms?	Qui fut un autre roi de Rome?
a.	Vercingetorix	Vercingetorix	Vercingétorix
b.	Iulius Caesar	Iulius Caesar	Jules César
c.	Tarquinius Superbus	Tarquinius Superbus	Tarquin le Superbe
d.	Remus	Remus	Rémus

24.	What was not in the Forum Romanum?	Was befand sich nicht auf dem Forum Romanum?	Qu'est-ce qui ne se trouvait pas sur le Forum Romain?
a.	the curia	die curia	la curie
b.	the temple of Vesta	der Vesta-Tempel	le temple de Vesta

c.	the rostra	die rostra	les rostres
d.	the thermal baths of Caracalla	die Caracalla-Thermen	les thermes de Caracalla

25.	What was the name of the great sewer of Rome?	Wie hieß der große Abwasserkanal Roms?	Quel était le nom du grand égout de Rome?
a.	Latrina Sicca	Latrina Sicca	Latrina Sicca
b.	Aquaeductus Maximus	Aquaeductus Maximus	Aquaeductus Maximus
c.	Cloaca Maxima	Cloaca Maxima	Cloaca Maxima
d.	Flumen Excrementorum	Flumen Excrementorum	Flumen Excrementorum

26.	What was the name of the port of Rome?	Wie hieß der Hafen Roms?	Quel était le nom du port de Rome?
a.	Sicily	Sizilien	Sicile
b.	Naples	Neapel	Naples
c.	Ostia	Ostia	Ostie
d.	Tibur	Tibur	Tibre

27.	What was the name of the Roman goddess of marriage?	Wie hieß die römische Göttin der Ehe?	Quel était le nom de la déesse romaine du mariage?
a.	Venus	Venus	Vénus
b.	Iuno	Iuno	Junon
c.	Hera	Hera	Héra
d.	Cleopatra	Kleopatra	Cléopâtre

28.	What was not there in a Roman house (<i>domus</i>)?	Was gab es in einem römischen Haus (<i>domus</i>) nicht?	Qu'est-ce qui ne se trouvait pas dans une maison (<i>domus</i>) romaine?
a.	gallery of family portraits	Ahnengalerie	une galerie de portraits de famille
b.	dining room	Speisezimmer	une salle à manger
c.	garden	Garten	un jardin
d.	cellar	Keller	une cave

29.	On what material did the Roman children write (at school)?	Auf welches Material schrieben die römischen Kinder (in der Schule)?	Sur quoi écrivaient les enfants romains à l'école?
a.	paper	Papier	du papier
b.	parchment	Pergament	du parchemin
c.	papyrus	Papyrus	du papyrus
d.	wax	Wachs	de la cire

30.	Who did not always belong to the Roman <i>familia</i> ?	Wer gehörte nicht immer zu einer römischen <i>familia</i> ?	Qui ne faisait pas toujours partie de la <i>familia</i> romaine?
a.	the clients	die Klienten	les clients
b.	the wives of the sons	die Frauen der Söhne	les épouses des fils

c.	the married daughters	die verheirateten Töchter	les filles mariées
d.	the slaves	die Sklaven	les esclaves

IV. Culture, civilisation and language legacy/Landeskunde, Realien und Ethymologie/Culture, civilisation et étymologie

31.	Which area was not a Roman province?	Welches Gebiet war keine römische Provinz?	Quel pays n'était pas une province romaine?
a.	Macedonia	Macedonia	la Macédoine
b.	Asia	Asia	l'Asie
c.	Aegyptus	Aegyptus	l'Égypte
d.	Scandinavia	Scandinavia	la Scandinavie

32.	What was the role of the Roman Consuls?	Welche Aufgabe hatten die römischen Konsuln?	Quel était le rôle des consuls romains?
a.	financial administration	Finanzverwaltung	l'administration financière
b.	police and fire brigade	Polizei und Feuerwehr	la police et le contrôle des incendies
c.	court system	Gerichtswesen	le système judiciaire
d.	government	Regierung	le gouvernement

33.	Why did you need a <i>fibula</i> ?	Wozu benötigte man eine <i>fibula</i> ?	Pourquoi aviez-vous besoin d'une fibule?
a.	to read	um zu lesen	pour lire
b.	to make music	um Musik zu machen	pour jouer de la musique
c.	to fasten clothes together	um das Gewand zusammenzuhalten	pour attacher des vêtements
d.	to spin	um zu spinnen	pour tisser

34.	What position did Iulius Caesar hold?	Welche Position hatte Iulius Caesar?	Quel était le titre de Jules César?
a.	emperor	Kaiser	empereur
b.	king	König	roi
c.	czar	Zar	tsar
d.	dictator	Diktator	dictateur

35.	Which one was a Greek God?	Wer war ein griechischer Gott?	Qui était un dieu grec?
a.	Odin	Odin	Odin
b.	Perseus	Perseus	Persée
c.	Poseidon	Poseidon	Poséidon
d.	Mars	Mars	Mars



<https://www.bing.com/images/search?q=Piazza+Armerina&qvpt=Piazza+Armerina&form=IARRSM&first=1&scenario=ImageBasicHover>

36.	What did not exist in the Roman Baths?	Was gab es in den römischen Thermen nicht?	Quelle pièce ne se trouve pas dans les Bains romains.
a.	triclinium	triclinium	triclinium
b.	frigidarium	frigidarium	frigidarium
c.	gymnasium	gymnasium	gymnasium
d.	caldarium	caldarium	caldarium

37.	Who was Europa?	Wer war Europa?	Qui était Europe?
a.	a goddess	eine Göttin	une déesse
b.	a king's daughter	eine Königstochter	la fille d'un roi
c.	a province	eine Provinz	une province
d.	a city	eine Stadt	une cité

38.	What was the name of the big tenements in Rome?	Wie hießen die großen Mietshäuser in Rom?	Quel était le nom des grands immeubles à Rome?
a.	villae	villae	villae
b.	insulae	insulae	insulae
c.	viae	viae	viae
d.	aulae	aulae	aulae

39.	What is the name of the Roman progress through political offices?	Wie heißt bei den Römern die Ämterlaufbahn?	Comment nommait-on l'avancement à travers les fonctions politiques à Rome?
a.	magistratus	magistratus	magistratus
b.	potestates	potestates	potestates
c.	cursus honorum	cursus honorum	cursus honorum
d.	consules	consules	consules

40.	What was not a Roman garment?	Was war kein römisches Kleidungsstück?	Qu'est-ce qui n'était pas un vêtement romain?
a.	stola	stola	stola
b.	fama	fama	fama
c.	toga	toga	toga
d.	tunica	tunica	tunica

ELEX Vestibulum 2020: solutions

I. Comprehension

1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	

II. Language and Grammer

11.	
12.	
13.	
14.	
15.	
16.	
17.	
18.	
19.	
20.	

III. Context

21.	
22.	
23.	
24.	
25.	
26.	
27.	
28.	
29.	
30.	

IV. Culture

31.	
32.	
33.	
34.	
35.	
36.	
37.	
38.	
39.	
40.	